

СКРЫТЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
RUS



Руководство пользователя

1. Введение

2. Гарантия

3. Установка и сборка

1. ВВЕДЕНИЕ

Мы хотели бы поблагодарить вас за доверие к нам и покупку этого холодильного агрегата. Данное руководство подготовлено с целью обеспечения безопасности пользователя и правильного использования и обслуживания холодильных агрегатов.

Пожалуйста, внимательно прочитайте его перед запуском устройства. Данное руководство считается неотъемлемой частью холодильного агрегата и поэтому должно храниться в надежном месте.

Гарантийный сертификат находится в данном руководстве по эксплуатации вместе с регистрационным номером агрегата. В случае утери запросите дубликат, указав модель, серийный номер и дату покупки. Перед выполнением любой операции, как в качестве специалиста по установке, так и в качестве пользователя устройства, необходимо ознакомиться с положениями, изложенными в данном руководстве. Производитель считает, что как специалист по установке, так и пользователь устройства должны иметь самую базовую подготовку, чтобы понимать содержание данного руководства, а также знать стандартные принципы гигиены и безопасности. В случае необходимости ремонт данного устройства должен выполняться исключительно квалифицированным техническим персоналом. Если у вас возникли вопросы по содержанию данного руководства, обратитесь к дистрибьютору или производителю.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ЗОНЫ

Пользователь будет нести ответственность за следующие предметы:

- Соответствие помещения требованиям приобретаемого устройства.
- Электроснабжение в соответствии с действующими стандартами и достаточное для потребления и безопасности устройства.
- Необходимые материалы для очистки устройства.
- Водоразборная точка или дренажный патрубок, необходимые для установки холодильного агрегата. Производитель снимает с себя всякую ответственность в следующих ситуациях:
- Ненадлежащее использование приобретенного устройства.
- Установка выполняется не в соответствии с процедурами, описанными в данном руководстве.
- Дефекты в электроснабжении.
- Несанкционированные изменения или вмешательства.
- Использование запасных частей, не относящихся к данной модели.
- Полное или частичное несоблюдение инструкций.
- Инциденты, произошедшие по вине транспортной компании или при перемещении устройства к месту установки.

2. ГАРАНТИЯ

Гарантия на устройство и входящие в его состав детали предоставляется на один год с даты продажи и заключается в замене (без оплаты перевозки) дефектного компонента или компонентов, при условии, что это не является результатом неправильного использования. Гарантия не распространяется на поломки или выход из строя компонентов, даже если они произошли в течение установленного срока, возникшие в результате использования устройства в условиях, отличных от тех, которые установлены в данном руководстве и в описании каждой модели, содержащемся в каталоге (неисправность в электросети, высокая температура окружающей среды, окна, освещение и т.д...).

3. УСТАНОВКА И СБОРКА

Прибор нельзя перемещать из стандартного вертикального положения, однако, если это необходимо, некоторые приборы можно ставить только лицевой стороной вниз, как указано на упаковке.

Рекомендуется распаковывать прибор, стоя на твердой, ровной и устойчивой поверхности. Для переноса прибора к месту установки можно использовать тележку или вилочный погрузчик. Его нельзя тащить по земле, и необходимо постоянно следить за тем, чтобы он не потерял равновесие. Затем снимите упаковку, чтобы прибор был полностью освобожден от всех покрытий и упаковочного материала, избегая при этом ударов по прибору, царапин или отвинчивания ножек.

После того как прибор выровнен, следует удалить защитную пленку с нержавеющей стали с помощью тупого инструмента. Когда прибор будет установлен на свое окончательное место, его следует отодвинуть от стены так, чтобы сзади оставалось пространство 7 см, а по бокам - минимум 7 см.

ПЕРВАЯ ЧИСТКА

Сначала удалите предварительно срезанную защитную пленку со стали, используя любой тупой инструмент. Первую очистку следует проводить тряпкой, смоченной в воде и нейтральном мыле. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТЕРГЕНТЫ И АБРАЗИВНЫЕ СРЕДСТВА**, следите за тем, чтобы не намочить электрические компоненты.

Полностью исключите использование посуды или элементов, которые могут поцарапать или повредить устройство.

Мы рекомендуем ежедневно очищать внешнюю поверхность устройства влажной тряпкой.

После очистки и просушки установите аксессуары на свои места.

ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, не используйте стальную проволоку или никелевые губки для очистки

СТАЛЬНОЙ СТАЛИ и не оставляйте их лежать на поверхности, так как железные отложения могут прилипнуть и вызвать образование ржавых загрязнений, что поставит под угрозу гигиеничность поверхности.

Первоначальное уведомление

Перед включением устройства мы рекомендуем вам прочитать инструкцию и выполнить все действия в

В СТРУКТУРАХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРОВЕРКА

2. ОБЩИЕ СОЕДИНЕНИЯ

3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА

4. START-UP

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ

6. РЕКОМЕНДАЦИИ

7. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ГАЗОВЫЙ КОНДЕНСАТОР
- ЭВАПОРАТОРЫ
- АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЛОТОК ДЛЯ ВЫПАРИВАНИЯ
- ДВЕРНЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ

9. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ИСПЫТАНИЯ

- ПРОВЕРКИ В СЛУЧАЕ СБОЯ В РАБОТЕ
- ИСПЫТАНИЯ НА ШУМ

10. ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

· РЕФРИЖЕРАТОР

· СОСТАВ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИИ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРОВЕРКА

Чтобы проверить устройство, перед его запуском необходимо выполнить следующие проверки:

- Не изменяйте технические характеристики платы и инструкции производителя.
- Не снимайте и не изменяйте защитные элементы.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми или влажными руками и ногами.
- Не прикасайтесь к устройству босыми ногами.
- Не тяните за кабель, чтобы отключить устройство от сети.
- Перед выполнением любых операций по очистке или техническому обслуживанию отключите прибор от электросети, сначала выключив главный выключатель, а затем выдернув вилку из розетки.
- Устройство не должно использоваться в условиях угрожающей атмосферы или пожароопасных условиях.
- Избегайте использования переходников, удлинителей или нескольких вилок.
- Прибор не должен использоваться детьми, лицами с ограниченными умственными, сенсорными или физическими способностями. Лица, не имеющие опыта или знаний, должны находиться под присмотром или получать инструкции по эксплуатации.
- Убедитесь, что напряжение и частота сети совпадают с указанными на табличке технических характеристик прибора.
- Проверьте, нет ли на устройстве дефектов, возникших в результате транспортировки. Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные во время транспортировки или в результате неправильного хранения.
- Проверьте работу подвижных компонентов устройства.
- Проверьте безопасность платы управления, электрических кабелей и соединений.
- Убедитесь в наличии всех внутренних и дополнительных аксессуаров.

2. ОБЩИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Перед подключением прибора к электросети проверьте, совпадают ли напряжение и частота сети с указанными на табличке технических характеристик прибора. **Необходимо, чтобы электропроводка, к которой будет подключен прибор, имела ЗЕМЛЯНОЙ ПОДВОД, а также необходимую тепловую и дифференциальную магнитную защиту. Источник питания должен иметь сечение, соответствующее потреблению прибора.** При подключении и запуске прибора, в зависимости от модели, на распределительном щите загорается контрольная лампочка. Если несколько приборов установлены в ряд, каждый из них должен быть подключен к источнику питания независимо, без использования удлинителей или нескольких штепсельных вилок. Производитель снимает с себя всякую ответственность за несоблюдение любого из вышеперечисленных пунктов.

3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Устройство, модель и серийный номер определяются с помощью информации, указанной на регистрационной табличке или в техническом паспорте, который прилагается ко всем изделиям.

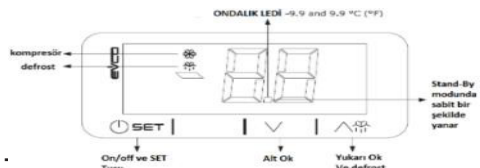
Помимо идентификационных данных устройства, на экране отображается информация о газовом хладагенте и электрическом напряжении, к которому должно быть подключено устройство.



ЧИСЛО	ЭКСПЛУАТАЦИЯ
2	ГОД
3	МОДЕЛЬ
4	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
5	КЛИМАТНАЯ ГРУППА
6	МОЩНОСТЬ ОХЛАЖДЕНИЯ
7	ТИП ГАЗА
8	КУРРЕНТ
9	LIGHTNING

4. СТАРТ-УП

- Когда внутренняя поверхность устройства будет очищена, подключите блок питания и переведите переключатель в положение On или I. Выключатель должен загореться.
- На дисплее термостата отображается температура воздуха внутри устройства.
- Через минуту после включения выключателя светодиод, показывающий работу компрессора, загорится постоянно.
- Не нужно делать никаких программных настроек, которые отправляются наполовину в программе продукта.
- Начальная температура, отображаемая на дисплее термостата, - это температура окружающей среды. По мере работы машины температура будет снижаться, пока не достигнет рабочей температуры.
- Устройства для хранения замороженных продуктов запрограммированы на размораживание через два часа после начала работы.
- Важно, чтобы устройство работало до достижения рабочей температуры, прежде чем загружать в него продукты.



5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ

- Каждый прибор рассчитан на определенный диапазон температур.
- Температура должна быть выбрана с учетом следующих моментов:
- Тип продукта для охлаждения или консервации.
- Температура окружающей среды.
- Частота открывания дверей.

РЕФРИГАЦИЯ (от -2°C до +8°C)	Готовится для сохранения свежих продуктов или заранее приготовленных блюд, а также для охлаждения напитков.
ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ (от -22°C до -18°C)	Сохраняет ранее ультразамороженные продукты в течение длительного времени.
РЫБНЫЙ ОТСЕК (от -4°C до +2°C)	Для хранения свежей рыбы со льдом в течение короткого времени.

FOODSTUFF	УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ		ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ
	ТЕМПЕРАТУРА (°C)	ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ (%)	
РЫБА	-1 иле 2	90-100	6-10 дней
ЗАМОРОЖЕННАЯ РЫБА	-29 иле -18	90-95	6-12 месяцев
МЯСО	-2 иле 0	80-90	2-4 недели
ЦЫПЛЕНОК	-1 иле 0	80-85	3-5 дней
МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ	2 иле 4	75-80	4-6 дней

Хотя можно выбрать или перепрограммировать температуру с помощью манипуляций с термостатом, это не рекомендуется, так как это может привести к неправильной работе устройства, изменив цель, для которой оно было запрограммировано, и поэтому такие манипуляции никогда не должны производиться.

Пользователь данного устройства несет ответственность за ущерб, причиненный ему в результате несоблюдения указаний, описанных в вышеприведенном пункте.

Устройства, предназначенные для хранения замороженных продуктов, предназначены для консервации замороженных продуктов, а не для их замораживания.

Эксплуатационные пределы, установленные для агрегатов, показаны по климатическим категориям:

CLIMATIC CATEGORY	DRY-BULB TEMPERATURE °C	RELATIVE HUMIDITY %
0	20	50
1	16	80
2	22	65
3	25	60
4	30	55
5	27	70
6	40	40
7	35	75
8	23,9	55

6. РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед внесением продукта рекомендуется дождаться, пока камера достигнет рабочей температуры.
 - Чтобы добиться лучшей производительности, избегайте попадания горячих продуктов, а также напитков в негерметичной упаковке.
 - Защитите продукты и их запахи, используя какую-либо герметичную систему закрытия, поместив их в устройство таким образом, чтобы обеспечить хорошую циркуляцию воздуха, соблюдая максимальную нагрузку, указанную на внутренней стороне устройства.
 - По возможности избегайте частого открывания дверей и, прежде всего, не оставляйте их открытыми.
 - Не кладите на полки листы картона или бумаги, так как это будет препятствовать циркуляции воздуха.
- Если устройство необходимо выключить на длительное время, рекомендуется выполнить следующие действия:
- Удалите продукты из внутренней части устройства.
 - Отключите главный выключатель и выньте вилку из розетки.
 - Очистите внутренние и внешние поверхности устройства.
 - Частично откройте дверцу, чтобы воздух мог циркулировать и таким образом избежать неприятных запахов.

7. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Устойчивость устройства гарантируется даже при открытых дверцах. Однако опираться на двери категорически запрещено.
- В тех шкафах, которые оснащены металлическими ящиками, не рекомендуется загружать их весом более 30 кг на ящик или 25 кг в пластиковых ящиках, обеспечивая в любом случае равномерное распределение нагрузки. Поэтому сидеть или опираться на ящики не разрешается.
- Не снимайте защиту с подвижных компонентов, предварительно не отключив электропитание.
- Соблюдайте необходимые меры предосторожности при манипуляциях в зоне конденсатора из-за высокой температуры некоторых компонентов и риска получения ожогов. **За детьми необходимо присматривать, чтобы они не играли с холодильным агрегатом.**

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых операций по очистке отключите прибор от электросети и установите главный выключатель в положение OFF или 0. Приборы оснащены сливным отверстием для облегчения очистки, а также для возможного вытекания жидкостей из продуктов. Во время чистки необходимо снимать крышку дренажного отверстия и чистить его, чтобы избежать засорения твердыми элементами. Хорошая работа и производительность устройства во многом зависят от правильного технического обслуживания, которое проводится периодически. Производитель освобождается от любой ответственности, связанной с несоблюдением процедур, содержащихся в данном руководстве."

• ГАЗОВЫЙ КОНДЕНСАТОР

Неправильное обслуживание и отсутствие очистки газового конденсатора холодильного агрегата может значительно снизить производительность агрегата, а также сократить срок службы двигателя компрессора. Чем чище агрегат, особенно ребра конденсатора, тем больше экономия энергии. В любом случае рекомендуется, чтобы эту работу выполнял специалист по техническому обслуживанию. В случае сомнений обращайтесь к дистрибьютору. Чистку газового конденсатора необходимо проводить при отключенном от сети приборе, сняв защитные кожухи (решетки) или вынув блок конденсатора (в зависимости от модели). Для удаления грязи, скопившейся между ребрами конденсатора, рекомендуется выполнить одну из следующих процедур:

- Используйте зубную щетку или щетку с мягкой щетиной
- Выдуйте грязь с помощью подходящего прибора
- С помощью давления воздуха удалите грязь

Мы рекомендуем выполнять эту операцию не реже одного раза в три месяца и в начале каждого лета.

• ЭВАПОРАТОРЫ

Только для специалистов

Единственный уход за испарителями заключается в правильной очистке. Это необходимо делать при остановленной машине, когда лед, который может быть на ребрах, растает или когда размораживание будет выполнено с помощью регуляторов.

Этот процесс можно ускорить, используя теплую воду, **НИКОГДА не** применяя твердые или острые предметы.

Для очистки катушки или корпуса **НЕ** используйте химические обезжириватели с кислотными соединениями или отбеливателя, хлора, аммиака или солей, поскольку все эти продукты агрессивно воздействуют на медь и алюминий.

Используйте только воду с хорошо разведенными нейтральными моющими средствами или средства, специально предназначенные для очистки испарителей холодильных агрегатов.

Чем чище устройство, тем больше экономия энергии.

• АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЛОТОК ДЛЯ ВЫПАРИВАНИЯ

Только для специалистов

Большинство аппаратов оснащены автоматическим поддоном для испарения в тех случаях, когда нет внешнего выхода для сбора размороженной воды из испарителей. Если такой поддон не предусмотрен, дренажные трубки необходимо подсоединить непосредственно к соответствующему устройству или установить емкость для сбора воды.

Производитель освобождается от любой ответственности за несоблюдение процедур, содержащихся в данном руководстве.

• ДВЕРНЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ

Резиновые дверные уплотнители предназначены для обеспечения закрытия дверей в холодильные камеры и гарантируют герметичность дверей от внешних воздействий.

На внутренней стороне резинового уплотнителя находится магнитная полоса, которая прикрепляет его к раме устройства. Со временем под воздействием магнита в уплотнителе могут застрять частицы гранул, которые ржавеют и вызывают появление пятен.

Рекомендуется оберегать эти дверные уплотнители от инородных тел, которые могут вызвать ржавчину, а также от жировых отложений, которые в течение длительного времени могут повлиять на резину дверного уплотнителя.

Очищайте их водой с нейтральным мылом и влажной тканью.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЮЩИЕ И АБРАЗИВНЫЕ СРЕДСТВА.

9. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ИСПЫТАНИЯ

• ПРОВЕРКИ В СЛУЧАЕ СБОЯ В РАБОТЕ



Руководст

В некоторых ситуациях сбои в работе могут возникать по простым причинам, которые могут устранить сами пользователи, поэтому перед обращением к специализированному техническому специалисту мы рекомендуем выполнить следующие проверки:

Прибор не работает

- Проверьте, правильно ли он подключен.
- Убедитесь, что электричество поступает в розетку.

Если внутренняя температура слишком высока

- Проверьте, нет ли поблизости источника тепла.
- Убедитесь, что гриль не заслонен.
- Чтобы проверить точку отключения термостата, нажмите кнопку "set" один раз, затем отпустите.
- Убедитесь, что загруженный продукт идеально распределен, не перекрывая выходы внутренней вентиляции, и что

время, прошедшее с момента загрузки, достаточное для охлаждения продуктов.

- Проверьте, правильно ли закрыты дверцы.

В случае возникновения странных или чрезмерных шумов

- Проверьте выравнивание устройства, так как это может вызвать вибрацию.
- Убедитесь, что ни один подвижный элемент холодильного агрегата не трется о какой-либо предмет.

Если эти проверки не помогли устранить проблему, обратитесь в службу поддержки клиентов в вашем регионе, предоставив следующую информацию о модели, серийном номере и регистрационном коде, указанном на табличке с техническими характеристиками.

• ИСПЫТАНИЕ НА ШУМ

- Испытания на шум проводились в помещении без каких-либо шумопоглощающих элементов и без каких-либо крупных предметов, размещенных рядом с холодильным агрегатом.

- Уровни шума, зарегистрированные в ходе акустических испытаний, были проведены в соответствии со стандартами ISO 230-235.

Leq (непрерывный уровень) составляет

менее 70 дБ. (A) Lp (уровень акустического

давления) - менее 130 дБ. (C) ПРИМЕЧАНИЕ.

(A) и (C) указывают на реквизитные веса.

10. КОНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Вся камера, в которую помещаются продукты, изготовлена из нетоксичного материала и одобрена Испанским пищевым кодексом. Все аксессуары и защитные элементы соответствуют тем же требованиям, включая все крепления, гайки и болты, которые изготовлены из нержавеющей или оцинкованной стали. Холодильный агрегат предназначен для работы с использованием экологического газового хладагента, одобренного действующими стандартами ЕС.

• РЕФРИЖЕРАТОР

- РЕФРИГАЦИЯ: R290 или R600



- ЗАМОРОЗКА: R290
- СОСТАВ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИИ
- Теплоизоляция выполнена из пенополиуретана 40 кг/м³, в качестве расширяющего вещества используется R-290.

